

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА ПДС 0500.006
ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО АВТОНОМНОГО
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ДРУЖБЫ НАРОДОВ ИМЕНИ ПАТРИСА
ЛУМУМБЫ» ПО ДИССЕРТАЦИИ НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ
ДОКТОРА ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК

аттестационное дело № _____

решение диссертационного совета от 28 февраля 2025 г., протокол № 7

О присуждении Дмитриевой Елизавете Игоревне, гражданке Российской Федерации, ученой степени доктора филологических наук.

Диссертация «Аффиксальная комбинаторика (на материале языка для специальных целей)», представленная к защите на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, была принята к защите 20 декабря 2024 г., протокол № 70, диссертационным советом ПДС 0500.006 на базе Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» (РУДН) Министерства науки и высшего образования Российской Федерации (117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д.6; приказ № 454 от 19 июля 2022 года «Об открытии диссертационного совета РУДН»).

Дмитриева Елизавета Игоревна, 1987 года рождения, гражданка Российской Федерации, в 2010 году окончила Московский гуманитарный педагогический институт по специальности «Иностранный язык».

В 2012 году в диссертационном совете при Московском государственном областном университете защитила диссертацию «Категория компаративности в разноструктурных языках: на материале английского, русского и немецкого языков» на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

С 2024 по 2025 год обучалась по программе подготовки научно-педагогических кадров в докторантуре Российского университета дружбы народов по научной специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, по которой подготовлена диссертация.

В настоящее время работает в Российском экономическом университете им. Г.В. Плеханова в должности исполняющего обязанности заведующего кафедрой иностранных языков №3 Высшей школы социально-гуманитарных наук.

Диссертация выполнена на кафедре теории и практики иностранных языков Института иностранных языков Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.

Научный консультант – Волкова Яна Александровна доктор филологических наук (10.02.19), доцент, профессор кафедры теории и практики иностранных языков Института иностранных языков Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.

Официальные оппоненты:

1. **Алимурадов Олег Алимурадович** (РФ), доктор филологических наук (10.02.19), доцент, проректор по научной работе и развитию интеллектуального потенциала ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет»

2. **Колмогорова Анастасия Владимировна** (РФ), доктор филологических наук (10.02.19) профессор, профессор департамента филологии ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» в Санкт-Петербурге

3. **Лутфуллина Гюльнара Фирдавиевна** (РФ), доктор филологических наук (10.02.20), профессор, заведующий кафедрой «Иностранные языки» ФГБОУ ВО «Казанский государственный энергетический университет»

4. **Моисеенко Лилия Васильевна** (РФ), доктор филологических наук (10.02.19), доцент, заведующий кафедрой лингвистики и профессиональной коммуникации в области права ФГБОУ ВО «Московский государственный лингвистический университет», –

дали положительные отзывы о диссертации.

Соискатель имеет 34 опубликованные работы по теме диссертации, 17 из которых – в рецензируемых научных журналах, рекомендованных «Перечнем ВАК», «Перечнем РУДН». Общий объем публикаций: 26,93 п.л. Авторский вклад – 78,1 %.

1. Дмитриева, Е.И. Аффиксальная комбинаторика и семантика в терминологии (на материале железнодорожных терминов английского языка) / Л.А. Телегин, Е.И. Дмитриева // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2018. – № 1-1 (79). – С. 174–176. (ВАК)
2. Дмитриева, Е.И. Железнодорожные термины в американском и британском английском / И.В. Грубин, Е.И. Дмитриева // Современные исследования социальных проблем. – 2019. – Т. 11. – № 5. – С. 96-105. (ВАК)
3. Дмитриева, Е.И. Кластерный анализ в исследовании аффиксального словообразования (на материале английского языка) / Е.И. Дмитриева, Л.А. Телегин // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2020. – Т. 13. – № 5. – С. 183-189. (ВАК)
4. Дмитриева, Е.И. Когнитивная структура подязыка транспорта / Е.И. Дмитриева // Когнитивные исследования языка. – 2022. – № 3 (50). – С. 784–787 (ВАК)
5. Дмитриева, Е.И. Комбинаторный потенциал аффиксов английского языка / Е.И. Дмитриева // Philologos. – 2019. – № 1 (40). – С. 20–26. (ВАК)
6. Дмитриева, Е.И. Метод типологических индексов в исследовании аффиксов со значением качества в профессиональном англоязычном тексте / Е.И. Дмитриева // Современные исследования социальных проблем. – 2019. – Т. 11. – № 1-1. – С. 122–129. (ВАК)
7. Дмитриева, Е.И. Метод типологических индексов в контексте современной количественной лингвистики / Е.И. Дмитриева // Philologos. – 2013. – № 18 (3). – С. 32–36. (ВАК)
8. Дмитриева, Е.И. Обзор подходов к изучению железнодорожной терминологии как элемента языка для специальных целей (на материале английского языка) / И.В. Грубин, Е.И. Дмитриева // Litera. – 2021. – № 1. – С. 56–63. (ВАК)
9. Дмитриева, Е.И. Общий обзор образования и классификации терминов железнодорожного транспорта и логистики в английском языке / И.В. Грубин, Е.И. Дмитриева // Балтийский гуманитарный журнал – 2020. – № 19 (30). – Т. 9. – С. 207–211. (ВАК)
10. Дмитриева, Е.И. О кластерном подходе к классификации морфемных швов в английском языке / Е.И. Дмитриева // Балтийский гуманитарный журнал. – Калининград; Тольятти, 2021. – Т. 10. – № 2. – С. 265–266. (ВАК)
11. Дмитриева, Е.И. Программная реализация расчета возникновения аффиксальных комбинаций на основе данных об аффиксах со значением качества / Е.И. Дмитриева // Глобальный научный потенциал. – 2022. – № 4 (133). – С. 226–229. (ВАК)

12. Дмитриева, Е.И. Различие между автомобильными и дорожными терминами в Великобритании и США / И.В. Грубин, Е.И. Дмитриева // *Litera*. – 2020. – № 1 – С. 103–110. (ВАК)

13. Дмитриева, Е.И. Семантическая кластеризация и комбинаторность аффиксов английского языка / Е.И. Дмитриева // *Russian linguistic Bulletin*. – Екатеринбург, 2021. – № 1 (25). – С. 104–110. (ВАК)

14. Дмитриева, Е.И. Семантическая характеристика аффиксов английского языка / Е.И. Дмитриева // *Общественные науки*. – 2017. – № 1. – С. 104–112. (ВАК)

15. Дмитриева, Е.И. Сопоставительный анализ аффиксального инвентаря современного английского языка / Е.И. Дмитриева // *Культура и цивилизация*. – 2016. – № 4. – С. 254–268. (ВАК)

16. Дмитриева, Е.И. Сопоставительный анализ суффиксов различных частей речи в английском языке / Е.И. Дмитриева // *Philologos*. – 2015. – № 27 (4). – С. 5–12. (ВАК)

17. Дмитриева, Е.И. Prefixal inventory of present-day English / Е.И. Дмитриева // *Russian linguistic bulletin*. – 2016. – № 3 (7). – С. 92–95. (ВАК)

На автореферат диссертации поступили положительные, не содержащие критических замечаний отзывы:

– **Вашуниной Ирины Владимировны**, гражданки РФ, доктора филологических наук (5.9.8), доцента, заведующего кафедрой романо-германских языков Всероссийской академии внешней торговли Министерства экономического развития РФ (г. Москва);

– **Евтушенко Оксаны Александровны**, гражданки РФ, доктора филологических наук (10.02.19), доцента, профессора кафедры «Иностранные языки» ФГБОУ ВО «Волгоградский государственный технический университет» (г. Волгоград);

– **Ильиной Виолетты Александровны**, гражданки РФ, доктора филологических наук (10.02.19), доцента, профессора кафедры теории и практики перевода АНО ВО «Российский новый университет» (г. Москва);

– **Катышева Павла Алексеевича**, гражданина РФ, доктора филологических наук (10.02.19), профессора, профессора кафедры общего и русского языкознания ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина» (г. Москва);

– **Кобенко Юрия Викторовича**, гражданина РФ, доктора филологических наук (10.02.04), профессора, профессора отделения иностранных языков ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский

Томский политехнический университет»; (г. Томск)

– **Матыциной Марины Станиславовны**, гражданки РФ, доктора филологических наук (10.02.04), доцента, профессора кафедры иностранных языков Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Липецкий государственный технический университет» (г. Липецк).

– **Свиридовой Ларисы Константиновны**, гражданки РФ, доктора филологических наук (10.02.19), профессора, заведующего кафедрой иностранных языков и лингводидактики НОУ ВО «Московский социально-педагогический институт» (г. Москва);

– **Стекольниковой Ирины Витальевны**, гражданки РФ, доктора филологических наук (10.02.19), доцента, профессора кафедры англистики и межкультурной коммуникации Московского городского педагогического университета (г. Москва);

– **Шишигина Кирилла Александровича**, гражданина РФ, доктора филологических наук (10.02.19), доцента, профессора кафедры иностранных языков № 2 ФГБОУ ВО «Российский экономический университет им. Г.В. Плеханова» (г. Москва);

Выбор официальных оппонентов обосновывается их высокой квалификацией, наличием научных трудов и публикаций, соответствующих теме оппонируемой диссертации:

Доктор филологических наук (10.02.19), доцент, проректор по научной работе и развитию интеллектуального потенциала ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет» **Алимурадов Олег Алимурадович** является авторитетным специалистом в области языка для специальных целей и лингвистического терминоведения, что имеет непосредственное отношение к диссертации соискателя Дмитриевой Елизаветы Игоревны.

Основные публикации доктора филологических наук, доцента **Алимурадова Олега Алимурадовича** по тематике диссертационного исследования:

1. Антакли С.А., Деконструкция англоязычных военных терминов в массмедийном тексте. / С.А. Антакли, **О.А. Алимурадов** // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. – 2023. – № 2. – С. 136-147. (ВАК).

2. Алимурадов О.А., Термины в англоязычных текстах профессиональной направленности: когезия и когерентность (на материале специальных текстов сферы менеджмента) / **О.А. Алимурадов**, Н.Н. Горбунова. // Когнитивные исследования языка –2023. – № 1 (52). – С. 129-

140. (BAK).

3. Раздудев А.В., Термины сферы теологии в современных русском и английском языках: некоторые межъязыковые параллели. / А.В. Раздудев, **О.А. Алимуратов**, А.М. Акопянц, И.Б. Федотова // Вестник Пятигорского государственного университета. – 2022. – № 2. – С. 189-193. (BAK).

4. Аликаев Р.С., Новые подходы к анализу структуры и семантики дискурса и терминологических систем / Р.С. Аликаев, **О.А. Алимуратов**, А.Ю. Асадова, А.Ю. Багиян, А.А. Горжая, О.Ю. Гукосянц, З.О. Доткулова, А.Г. Моногарова, А.В. Раздудев, М.Р. Тогузаева // Пятигорск, 2023. – 153 с.

5. Razduyev A.V., Terminological Aspect Of Psychological And Forensic Linguistic Examination: Terms-Neologisms. / A.V. Razduyev, **О.А. Alimuradov**, Z.U. Khakiyeva, M.B. Gavrilova // Modern Global Economic System: Evolutional Development vs. Revolutionary Leap. – Institute of Scientific Communications Conference – Cham, – 2021. – С. 573-580.

Доктор филологических наук (10.02.19) профессор, профессор департамента филологии НИУ ВШЭ в Санкт-Петербурге **Колмогорова Анастасия Владимировна** является ведущим специалистом в области прикладной лингвистики, что соответствует методологии исследования Дмитриевой Елизаветы Игоревны.

Основные публикации доктора филологических наук, профессора **Колмогоровой Анастасии Владимировны** по тематике диссертационного исследования:

1. Колмогорова А.В. Количественный анализ жестов в советском кино на материале мультимедийного корпуса национального корпуса русского языка / **А.В. Колмогорова**, А.В. Мигаль, М.О.Сергеева // Культура и текст. – 2024. № 2 (57). – С. 181-191. (BAK).

2. Kolmogorova A.V., Written vs Generated Text: “Naturalness” as a Textual and Psycholinguistic Category / **A.V. Kolmogorova**, A.V. Margolina // Research Result. Theoretical and Applied Linguistics. – 2024. – Т. 10. – № 2. – С. 71-99. (BAK).

3. Колмогорова А.В., Компьютерное моделирование как инструмент анализа художественного текста / **А.В. Колмогорова**, Е.Д. Залевская // Филологический класс. – 2023. – Т. 28. – № 2. – С. 22-33. (BAK, WoS).

4. Колмогорова А.В., Инженерные лингвистические технологии в исследовании текста / А.В. Колмогорова // Terra Linguistica. – 2023. – Т. 14. – № 1. – С. 7-10. (BAK).

5. Колмогорова А.В., О прошлом, но в разное время: компьютерный анализ текстов учебников по истории СССР / России для шести поколений студентов / **Колмогорова А.В.**, Колмогорова П.А., Куликова Е.Р. // Вестник

Томского государственного университета. Филология. – 2024. – № 89. – С. 73-103 (ВАК).

Доктор филологических наук (10.02.20), профессор, заведующий кафедрой «Иностранные языки» ФГБОУ ВО «Казанский государственный энергетический университет» **Лутфуллина Гюльнара Фирдависовна** является признанным специалистом в области сравнительной морфологии, что соответствует направлению исследования в оппонируемой диссертации.

Основные публикации доктора филологических наук, профессора **Лутфуллиной Гюльнары Фирдависовны** по тематике диссертационного исследования:

1. Лутфуллина Г.Ф. Прилагательные английского и русского языков с семантикой предшествования / Г.Ф. Лутфуллина // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2024. – Т. 17. – № 4. – С. 1237-1243.(ВАК)

2. Лутфуллина Г.Ф. Причастия как средства репрезентации таксиса (на материале татарского языка) / Г.Ф. Лутфуллина // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2024. – Т. 17. – № 7. – С. 2136-2140.(ВАК)

3. Лутфуллина Г.Ф. Особенности функционирования параметрических прилагательных с наименованиями лица в английском и татарском языках / Г.Ф. Лутфуллина // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2022. – № 2. – С. 95-104.(ВАК)

4. Лутфуллина Г.Ф. Маркирование женского рода в наименованиях лица в английском и татарском языках / **Г.Ф. Лутфуллина**, Э.Р. Замалютдинова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2021. – Т. 14. – № 1. – С. 186-190.(ВАК)

5. Лутфуллина Г.Ф. Сравнительный анализ наречий одновременности в английском и татарском языках / Г.Ф. Лутфуллина // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2021. – Т. 14. – № 10. – С. 3219-3223.(ВАК).

Доктор филологических наук (10.02.19), доцент, заведующий кафедрой лингвистики и профессиональной коммуникации в области права ФГБОУ ВО «Московский государственный лингвистический университет» **Моисеенко Лилия Васильевна** является автором значимых работ в области языка для специальных целей, что соответствует объекту исследования оппонируемой диссертации.

Основные публикации доктора филологических наук, доцента **Моисеенко Лилии Васильевны** по тематике диссертационного исследования:

1. Моисеенко Л.В., Сравнительный анализ правовых установок представителей юридических специальностей (на материале эксперимента) / **Л.В. Моисеенко**, М.А. Викулина // Вестник Московского государственного

лингвистического университета. Гуманитарные науки. – 2023. – № 10 (878). – С. 65-71. (ВАК)

2. Викулина М.А., Коррективный потенциал импортируемых правовых установок иноязычной правовой системы / М.А. Викулина, **Л.В. Моисеенко** // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. – 2021. – № 13 (855). – С. 61-74. (ВАК)

3. Моисеенко Л.В., в поисках межъязыковых соответствий в юридическом переводе (на материале испанского языка) / Л.В. Моисеенко // Вестник Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА). – 2023. – № 11 (111). – С. 38-46. (ВАК)

4. Моисеенко Л.В. Интерференция англо-американского правового опыта в результате углубленного изучения иностранного юридического языка / Л.В. Моисеенко // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики иностранного языка делового и профессионального общения. Сборник материалов X Международной научной конференции. Отв. редактор Е.Н. Малюга. – Москва – 2022. – С. 234-237.

5. Воронин М.Ю., Параметры в аргументации как маркер интерференции англо-американского правового опыта // М.Ю. Воронин, **Л.В. Моисеенко**, М.А. Викулина. Пробелы в российском законодательстве. – 2021. – Т. 14. – № 6. – С. 16-22.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

– выделена аффиксальная комбинаторика как новое лингвистическое направление, основанное на данных морфологии, семантики и квантитативной лингвистики, предметом исследования которого являются сочетания аффиксальных элементов слова, объектом – закономерности и ограничения сочетаний аффиксальных элементов слова;

– разработан терминологический аппарат данного нового лингвистического направления, включающий в себя такие понятия, как *формула аффикса*, *аффиксальная комбинация*, *комбинаторные аффиксы*, а также описана типология данных явлений;

– проведён кластерный структурный и семантический анализ аффиксов, что составило методологическую основу аффиксальной комбинаторики;

– на основе кластерного анализа разработана классификация межаффиксальных морфемных швов

– впервые определены основные критерии сочетаемости аффиксов в разноструктурных языках;

– впервые разработана и реализована в виде компьютерной программы модель определения вероятности возникновения той или иной аффиксальной комбинации.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что
в морфологии

– разработано новое научное направление в области словообразования
– аффиксальная комбинаторика;

– определены критерии сочетаемости аффиксов на материале языка для специальных целей, применимые к другим лексическим пластам на основе принципа эргодичности;

– использован механизм кластерного анализа как способ систематизации значимого числа языковых фактов, что в значительной мере снижает сложности, связанные с обработкой массивов языковых данных, и позволяет проследивать закономерные процессы словообразования;

– классифицированы морфемные швы на основе кластерного анализа;

в области лингвистического терминоведения определены возможные направления исследований, связанные со словообразованием в языке для специальных целей, а также выявлена роль словообразовательных элементов с качественным значением в транспортной терминологии;

в области количественной лингвистики произведена адаптация теории комбинаторики к языковым явлениям в области словообразования.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что результаты проведённого исследования могут быть использованы:

– в терминологической лексикографии;

– при разработке систем автоматизированного компьютерного перевода и искусственной генерации речи;

– в процессе преподавания языка для специальных целей;

– для преподавания теоретических курсов по словообразованию и методологии лингвистических исследований.

Оценка достоверности результатов исследования выявила следующее:

– **теоретической основой** исследования послужила обширная теоретико-методологическая база, включающая научные труды по теоретической морфологии, терминоведению, прикладной лингвистике;

– результативно использован комплекс **методов**, в числе которых общенаучные методы (наблюдение, анализ, описание и классификация) и

специальные лингвистические методы, включая методы прикладной лингвистики (анализ словарных дефиниций, квантитативный метод, метод типологического индексирования, математическое моделирование и программирование);

– **обоснованность выводов** подкреплена широтой охвата материала: глоссарий, выпущенный Международным союзом железных дорог; стандарты, принятые ОАО «Российские железные дороги»; базу данных Wictionary; лингвистический корпус (массив языковых данных) <http://corpus.byu.edu>; материалы сетевых изданий общим объемом выборки 2 446 316 слов, всего отобрано 562 652 лексемы: издание «Railway Gazette International» (общая выборка проанализированных текстов – 743 940 слов, число отобранных лексем – 171 107); издание «Motor Transport» (общий объем проанализированных текстов – 531 750 слов, число отобранных лексем – 122 302); издание «The Maritime Executive» (общий объем проанализированных текстов – 657 752 слова, число отобранных лексем – 151 282); издание «Air Transport News» (общий объем проанализированных текстов – 512 874 слова, число отобранных лексем – 117 961), а также отраслевые словари и словари общей лексики английского и русского языков

– **основные результаты** исследования отражены в 34 публикациях, 17 из которых журналах, рекомендованных ВАК РФ.

Личный вклад соискателя заключается в непосредственном участии на каждом этапе работы, от замысла, получения исходных данных и их научной интерпретации до итоговой реализации в виде диссертации; в научно-исследовательской разработке собственных научно значимых идей; в личном участии в апробации результатов исследования, а также в разработке нового направления лингвистических исследований – аффиксальной комбинаторики и описании его методологического и терминологического аппарата.

На заседании 28.02.2025 (протокол № 7) диссертационный совет принял решение присудить Дмитриевой Елизавете Игоревне ученую степень доктора филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 16 человек, из них 5 доктора наук по специальности рассматриваемой диссертации, участвовавших в заседании, из 18 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за – 16, против – 0, недействительных бюллетеней – 0.

Заключение диссертационного совета подготовлено доктором филологических наук, профессором, заведующим кафедрой иностранных языков экономического факультета ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» Малюгой Еленой Николаевной, доктором филологических наук, доцентом, ведущий научный сотрудник Центра социокognитивных исследований дискурса ФГБОУ ВО «Московский государственный лингвистический университет» Киосе Марией Ивановной, доктором филологических наук, профессором, профессором кафедры иностранных языков филологического факультета ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» Лариной Татьяной Викторовной.

Председатель

диссертационного совета ПДС 0500.006

доктор филологических наук,

профессор



Чеснокова О.С.

Ученый секретарь

диссертационного совета ПДС 0500.006

кандидат филологических наук, доцент

Микова С.С.

28 февраля 2025 г.